

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat und der Verwaltung

### Gratulationen

Gemeinderat und Verwaltung gratulieren folgenden Einwohnerinnen und Einwohnern herzlich zum Geburtstag: **Ursula Gerber-Gabrieli**, geb. 22. Oktober 1937 (82 Jahre)

### Jugendförderungsbeiträge 2019

Vereine, welche für das Jahr 2019 Jugendförderungsbeiträge beantragen möchten, müssen bis zum 15. November 2019 ein entsprechendes Gesuch mit einer vollständigen Liste (Name, Adresse und Alter) der im 2019 in ihrem Verein aktiv mitwirkenden Matzinger Kinder und Jugendlichen (bis 18 Jahre) einreichen. Bezugsberechtigt sind alle Matzinger Vereine, die Jugendförderung leisten und auswärtige Vereine, welche ein Angebot anbieten, das in Matzigen nicht besteht.

**Der Jugendförderungsbeitrag wird nur an diejenigen Vereine ausbezahlt, die fristgerecht ein Gesuch einreichen.**

Die Gesuche sind zu richten an: Gemeindeverwaltung, Sandra Kleindl, Altholzstrasse 3, 9548 Matzigen oder an [kanzlei@matzigen.ch](mailto:kanzlei@matzigen.ch)

### Mobilfunkantenne im Wohnquartier Juch

Als Mitte Januar ein 25 Meter hoher Visier erstellt wurde und die umliegenden Wohnungs- und Hausbesitzer schriftlich informiert wurden, dass Salt Mobile SA eine Mobilfunkantenne plant, verdunkelten sich die Wolken im Wohnquartier Juch.

Auf einem Privatgelände unmittelbar neben Wohnhäusern sollte diese Anlage zu stehen kommen.

Die Anwohnerinnen und Anwohner aber auch der Gemeinderat waren der Meinung, dass dieser Standort für eine 5G Mobilfunkantenne nicht geeignet ist. Die Anliegen der Bevölkerung wurden ernst genommen und das Baugesuch

vom Gemeinderat abgelehnt. Dies im Bewusstsein, dass die Gemeinde in einem allfälligen Rekursverfahren höchstwahrscheinlich unterliegen würde. Nach Ablauf der Rekursfrist ist nun das Projekt «Mobilfunkantenne im Wohnquartier Juch» bis auf weiteres vom Tisch.

### Bauverwaltung: Erteilte Baubewilligungen

Es wurden keine Baubewilligungen erteilt.

### Öffentliche Bekanntmachung

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700) und § 28 des Planungs- und Baugesetzes (PBG; RB 700) wird der **Kantonale Richtplan, Teilrevision 2018/2019** (Entwurf August 2019) öffentlich bekannt gemacht.

**Auflageort:** Sitzungszimmer Bauamt, Altholzstr. 3, Matzigen

**Dauer der Auflage:** 30. September bis 28. November 2019 während den Öffnungszeiten

Die Richtplanänderung kann auch online eingesehen werden ([www.raumentwicklung.tg.ch](http://www.raumentwicklung.tg.ch) – Öffentliche Bekanntmachung Richtplanentwurf, Stand: August 2019).

Die Thurgauer Bevölkerung ist eingeladen, sich innerhalb der Auflagefrist zum Entwurf zu äussern.

Eingaben sind zu richten an: Kanton Thurgau Amt für Raumentwicklung Verwaltungsgebäude Promenade 8510 Frauenfeld

### Entsorgung

**Grünabfuhr:** Dienstag, 22. Oktober (ab 7.00 Uhr)

### Kompostieranlage

Die Kompostieranlage «Grosswis» ist für das Befahren mit Fahrzeugen am Samstag, 26. Oktober 2019 von 14.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

### KUH-BAG

Neu können Sie im Werkhof Matzigen Ihre Haushaltskunststoffe abgeben. Die entsprechenden KUH-BAG können im Coop Matzigen gekauft werden.

### Volltruppenübung GLADIUS 12

Das Panzerbataillon 12 führt vom 24. bis 29. Oktober 2019 im Rahmen seines jährlichen Ausbildungsdienstes eine grosse Übung mit dem Namen GLADIUS 12 durch.

Während diesen sechs Tagen werden rund 1000 Angehörige der Armee in der Aktionsführung im urbanen Gelände geschult.

Die Volltruppenübung findet im Raum Steckborn-Romanshorn-Gossau (SG)-Wil-Frauenfeld statt.

### Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung ist eine Dienstleistung im sozial- und präventivmedizinischen Bereich, welche in der ganzen Schweiz flächendeckend angeboten wird. Die Beraterinnen sind im SVM (Schweizerischer Verband der Mütterberaterinnen) organisiert.

Die Beratung kann ohne Anmeldung rund 1000 Angehörige der Armee in der Aktionsführung im urbanen Gelände geschult.

**Nächster Termin:** Di, 22. Oktober 2019, 14.00–16.00 Uhr  
**Telefonische Beratung:** Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, 8.00–9.30 Uhr

### Speedy-Messungen

Bekanntlich hat die Gemeinde Matzigen ein Speedy Messgerät angeschafft, damit aussagekräftige Angaben bezüglich Verkehrsaufkommen und gefahrenen Geschwindigkeiten gemacht werden können. Das Gerät wurde in den letzten Monaten an der Hardstrasse, Ruggenbühlstrasse, im Brächli und an der Altholzstrasse aufgestellt. Die Auswertung ergibt folgendes Bild:

Standort	Anzahl gemessene Fahrzeuge	Messdauer	Zelle 1: Anzahl Überschreitungen Zelle 2: Gemessene Höchstwerte
Hardstrasse → südwärts (30 km/h)	6'056	13 Tage	982 Fahrzeuge über 30 km/h (19.4 %) 59 km/h
Hardstrasse → Stettfurtstrasse (30 km/h)	3'489	13 Tage	1'182 Fahrzeuge über 30 km/h (33.9 %) 48 km/h
Ruggenbühlstrasse, dorfenwärts (60 km/h)	2'729	24 Tage	561 Fahrzeuge über 60 km/h (20.6 %) 88 km/h
Ruggenbühlstrasse → dorfauswärts (60 km/h)	4'949	31 Tage	1'026 Fahrzeuge über 60 km/h (20.7 %) 99 km/h
Altholzstrasse → dorfenwärts (30 km/h)	19'013	31 Tage	14'675 Fahrzeuge über 30 km/h (77.2 %) 85 km/h
Altholzstrasse → Richtung Frauenfeld (30 km/h)	16'839	25 Tage	10'063 Fahrzeuge über 30 km/h (63.5 %) 68 km/h
Brächli (30 km/h)	2'180	26 Tage	328 Fahrzeuge über 30 km/h (15.0 %) 47 km/h

Die Auswertung ergibt, dass die meisten Überschreitungen in den Nacht-

stunden, das heisst zwischen 22.00 und 6.00 Uhr verzeichnet werden. Auffällig ist die hohe Anzahl an Überschreitungen auf der Altholzstrasse. Die meisten der fehlbaren Fahrzeuglenker führen hier zwischen 40 und 50 km/h. Aus den Messungen ist auch das hohe Verkehrsaufkommen auf der Altholzstrasse ersichtlich. Die Auswertungen werden nun im Gemeinderat besprochen und entsprechende Massnahmen erarbeitet. Falls Sie spezifische Auskünfte wünschen,

wenden Sie sich bitte an den zuständigen Gemeinderat, Walter Lanz.

## Pflegefachfrauen der Spitex beraten kostenlos



Im Rahmen der monatlichen Gesundheitsberatung referieren im November zwei Pflegefachfrauen zum Thema «Gleichgewicht und Sturzprophylaxe im Alter». Die Teilnahme ist kostenlos und die Veranstaltung kann ohne Voranmeldung besucht werden.

Einmal im Monat bietet die Spitex Matzigen Stettfurt Thundorf in jeder der drei Gemeinden eine Gesundheitsberatung an. Pflegefachpersonen nehmen sich Zeit für persönliche Fragen der Bevölkerung zum Thema Gesundheit im Alltag. Das Angebot umfasst auch die Beratung zu medizinischen Hilfsmitteln und allgemeinen Altersthemen. Zudem besteht die Möglichkeit für eine Blutdruckmessung und die Bestimmung des Blutzuckerwertes. Diese Dienstleistung steht allen Interessierten kostenlos und ohne Voranmeldung zur Verfügung. Die Beratung kann auch ausserhalb der eigenen Wohngemeinde besucht werden. Für Berufstätige bietet das Spitex-Team auf Anfrage einen Alternativtermin an. Zudem wird bei Bedarf ein

Fahrdienst zur Gesundheitsberatung angeboten. Kontaktieren Sie uns unter Tel. 052 376 15 34. Termine für die Gesundheitsberatung mit Fachinput zum Thema «Gleichgewicht und Sturzprophylaxe im Alter»:  
**1. November 2019**, 13.30–15.00 Uhr Gesundheitsberatung in Matzigen (Referat: 14.00 Uhr)  
**5. November 2019**, 15.00–16.30 Uhr Gesundheitsberatung in Thundorf (Referat: 15.30 Uhr)  
**7. November 2019**, 14.15–15.45 Uhr Gesundheitsberatung in Stettfurt (Referat: 14.45 Uhr)  
Das Referat wird eine halbe Stunde nach Beginn der Gesundheitsberatung vorgelesen und dauert je nach Thema 20 bis 25 Minuten. Vor und nach dem Vortrag können Sie die kostenlose Gesundheitsberatung besuchen oder einfach einen Kaffee trinken und sich mit anderen Teilnehmenden austauschen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Ihr Spitex-Team. Spitex – Zuhause leben. Wir sind 365 Tage für Sie im Einsatz und telefonisch erreichbar unter Tel. 052 376 15 34. (zv)

## Geringfügige Änderung Baureglement

Seit dem 1.7.2018 ist das Baureglement der Gemeinde Matzigen in Kraft. Im Rahmen einer Baugesuchsprüfung wurde nun entdeckt, dass sich damals in der dritten öffentlichen Auflage eine Textveränderung eingeschlichen hatte. Diese soll nun mit einer geringfügigen Änderung korrigiert werden. Unter Art. 6, Abs. 2 steht in der gegenwärtigen Fassung: Die Wohnzone W1 ist für Einfamilienhäuser reserviert. Doppel- und Reiheneinfamilienhäuser sind gestattet. Häuser mit Geschosswohnungen, die über einen eigenständigen Wohnungszugang und einen zugeordneten privaten Aussenraum verfügen, sind ebenso zulässig.

mehr, der Absatz macht also keinen Sinn und wird gestrichen. Bei den beiden ersten öffentlichen Aufträgen des Baureglementes im Jahre 2016 lautete der Art. 6, Abs. 2 wie folgt: In der Wohnzone W3 sind Einfamilien-/Doppelpfandfamilien- sowie Reiheneinfamilienhäuser nicht zulässig. Dieser Wortlaut entspricht der ursprünglichen Absicht der Reglementsverfasser und soll daher wieder aufgenommen werden. Der Gemeinderat stuft die Änderung des Baureglementes als geringfügig ein und hat die Vorlage zu Händen der öffentlichen Auflage am 1. Oktober 2019 beschlossen. Die öffentliche Auflage der Änderung des Baureglementes findet vom 25.10. bis 14.11.2019 statt.

**Schön draussen bleiben!**

Wie Sie sich vor Insekten schützen zeigen wir Ihnen in unserer Ausstellung oder bei Ihnen zu Hause. Für jedes Schlupfloch eine dauerhafte Lösung.

Umbauplanung  
Baukoordination  
Ausführung

**WERDER** Werder Schreinerei AG  
Brühlstrasse 7  
9545 Wängi  
052 369 50 00  
www.werder.swiss

**Kontaktdaten**

Für Bericht- und Inserateannahme stehen wir Ihnen gerne von Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr zur Verfügung.

Frauenfelder Woche  
Zürcherstrasse 180  
8500 Frauenfeld  
Telefon 052 720 88 80  
[info@frauenfelderwoche.ch](mailto:info@frauenfelderwoche.ch)  
[www.frauenfelderwoche.ch](http://www.frauenfelderwoche.ch)

**Wohnungsmarkt**

Bitte beachten Sie die Wohnungsinserate auf Seite 13:

– Goldinger Immobilien

**Ausgabedaten der «Matzinger Post» 2019**

KW 44	am 30. Oktober
KW 46	am 13. November
KW 48	am 27. November
KW 50	am 11. Dezember
KW 52/01	am 27. Dezember (Doppelnummer)

**DORFGARAGE**

**JOEL MOREILLON AG MÜNCHWILEN**

Ihre Nissan Garage mit kundenfreundlichem Service rund um Ihr Auto

Industriestrasse 11  
9542 Münchwilen  
Telefon 071 960 07 07  
[www.dorfgarage-moreillon.ch](http://www.dorfgarage-moreillon.ch)

Evangelische Kirchgemeinde Matzigen	
<b>Mi, 16.10. bis Sa, 19.10.</b>	13.30 – 17.00 Kinderwoche Holzbauwelt
<b>Do, 17.10.</b>	14.00 – 16.00 Seniorencub: Vortrag von Isa Müller (Erlebnisse der Töffe-Fahrt um die Welt), Mehrzweckgebäude
<b>So, 20.10.</b>	10.00 – 11.00 Abschlussgottesdienst der Kinderwoche mit Kiwo Team und Band
<b>Mo, 21.10.</b>	18.00 – 19.15 Roundabout kids
<b>Di, 22.10.</b>	14.00 – 16.30 Stricknachmittag 19.00 – 19.30 Dorfgebet 19.30 – 21.30 Lordstreff
<b>Do, 24.10.</b>	09.30 – 11.00 Bibelgespräch
<b>So, 27.10.</b>	10.00 – 11.00 Familien-Gottesdienst mit Pfarrerin Janine Haller, Bibelübergabe an die Fünftklässler, anschliessend Spaghetti-Plausch
<b>Mo, 28.10.</b>	18.00 – 19.15 Roundabout kids
<b>Di, 29.10.</b>	14.00 – 16.30 Stricknachmittag 18.00 – 19.30 Konfirmanden-Unterricht
weitere Infos unter: <a href="http://www.evang-matzigen.ch">www.evang-matzigen.ch</a>	

## JODELCHÖRLI-MURGTAL

### Zwüschet Himmel und Erde!

So heisst das Motto von unserem diesjährigen Unterhaltungsabend. Auch dieses Jahr eidgenössisch, volkstümlich, lustig, urchig, einfach gemütlich. Bei dem Motto kann man sich freuen und es geht hoch hinaus. Das Jodelchörli Murgtal zeigt sich von der besten Seite. Mit dem Singspiel der besonderen Art lebensnah und doch auch manchmal fremd. Es sind Lieder des Alltags fürs Herz.

**Wir laden Sie herzlich zu diesem familiären Anlass am Samstag, 26. Oktober im Gemeinde- und Kulturzentrum Aadorf ein.**

«Mi Jugendzty» eine schöne Zeit ohne sie zu missen. Da sind auch die ersten Gehversuche der Liebesgefühle mit all seinen Glücks- und Gefahrenmomenten «bim Chilterbueb». Es geht ab in die Berge mit dem «Berglerchind». Mit dem Erlebten kommt die «Läbesgeschicht» mit vielen schönen Erinnerungen. «Mi Freud» widerspiegelt das Schöne aber auch Traurige auf unserem Lebensweg. Der «Glogge-Jodel» verbindet uns mit Freud und Leid, zeigt

aber auch «Hie wo i deheime bi». Das sind kleine Lebensgeschichten mit ihren Höhen und Tiefen. Wieder einmal mehr hat unsere Dirigentin Brigitte Müggler eine Unterhaltung der besonderen Art mit Charme und Geist mit uns einstudiert. Wir werden unterstützt und bereichert von den Tüfner-Gruess. Wer sie noch nicht kennt, wird danach begeistert sein. Ein weiterer musikalischer Leckerbissen schliessen die Lutere-Buebe mit ihrer fätzigen Tanzmusik ab. Wir möchten euch alle recht herzlich willkommen heissen zu unserem Unterhaltungsabend des Jodelchörli Murgtal. Es ist ein Leckerbissen für Jung und Junggebliebene. Die Saalöffnung ist um 18.30 Uhr und sogleich verwöhnt Sie die Festwirtschaft mit Speis und Trank, selbst das Dessert darf nicht fehlen. Unsere tolle Tombola lädt zum «Löslü»-Kauf ein. Nehmen Sie sich Zeit und begleiten Sie uns «Zwüschet Himmel und Erde» im Gemeinde-/Kulturzentrum in Aadorf.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und geniessen mit Ihnen einen schönen und wohlklingenden Abend. (mgt)

**Auszeit NEHMEN UND Glücksmomente ERLEBEN**

Samstag, 26. Oktober  
09.00 – 17.00 Uhr

Im Yoga- und Gesundheitsstudio Klangnirdra  
Mühle 1, 9548 Matzigen